

**О Т З Ы В**

**официального оппонента о диссертации Юлии Александровны  
Штонды «Языковые средства и способы реализации дискурсивных  
стратегий в личном письме (на материале писем Дитриха Бонхёффера  
из нацистской тюрьмы)» на соискание ученой степени кандидата  
филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки  
(Воронеж, 2019 г., 263 с.)**

Динамичные процессы интеграции, дифференциации и усложнения знания, характерные для современного этапа развития общества, рефлексируются в языке и становятся предметом исследовательского интереса в современном языкознании. Это неизбежно ведёт к эволюции представлений о лингвистических механизмах и закономерностях функционирования разноуровневых языковых единиц, восполнению лингвистического описания парадигматических и синтагматических связей в языке, переосмыслению роли и содержания языковых феноменов. Диссертационная работа Ю.А. Штонды посвящена исследованию особенностей микро- и макроорганизации текстов писем известного немецкого теолога Дитриха Бонхёффера, текстограмматическому анализу функционального потенциала личных писем, выявлению соотношения конвенционального и идиостилистического через изучение средств и способов реализации разных дискурсивных стратегий в письмах, порождённых в особых коммуникативных условиях.

В диссертации Ю.А. Штонды получила разработку научная идея о сопряженном участии личного и коллективного в коммуникативной и текстограмматической организации типа текста «личное письмо», которая обогащает и развивает методологические положения теории текста, дискурсивной лингвистики, когнитивной лингвистики и лингвокультурологии. В основе данной научной идеи лежит тезис о том, что для личного письма характерна диалектика личностной и коллективной идентичности, а также соотношение идиостилистической и конвенциональной организации текста, поскольку оно обладает набором

определенных формальных и содержательных характеристик и высокой степенью содержательной и структурной вариативности этой структуры в разных коммуникативных условиях. При порождении письма реализуются разнообразные коммуникативные стратегии в разных типах ситуаций, проявляются личностные особенности адресанта и адресата в зависимости от типа решаемой ими коммуникативной и когнитивной задачи. Данная научная идея развивает в рамках антропоцентрической лингвистической парадигмы универсальную концепцию о взаимосвязи языка и человека, взаимообусловленности языка, культуры и социума (В. фон Гумбольдт, Э. Бенвенист, Е.С. Кубрякова, Ю.С. Степанов и др.), релевантность которой подтверждена на примере германских и других языков во многих отечественных и зарубежных лингвистических исследованиях.

*Актуальность* заявленной темы объясняется необходимостью рассмотреть такие коммуникативно-прагматические факторы, как пограничная ситуация, ситуация неопределенности, «некоммуникант», а также степень их влияния на коммуникативно-прагматическую структуру письма, выбор средств реализации интенции, на структурирование информационного потока; необходимостью выявления внутренних механизмов организации текста и факторов, влияющих на устойчивость и воспроизводимость его элементов, комплексный характер вариаций, которые обеспечивают эффективность и жизнестойкость личного письма; потребностью в установлении языковых, когнитивных и дискурсивных особенностей, обеспечивающих ролевую идентификацию и самоидентификацию, что позволяет автору осмыслить ключевые концепты в немецкоязычном социуме, преимущественно в когнитивном ключе.

Избранный Ю.А. Штондой подход способствует выделению и описанию способов актуализации конвенционального и идиостилистического в личном письме, выявлению особенностей его концептуальной организации и причин дискурсивной активизации ключевых компонентов.

*Научная новизна* работы Ю.А. Штонды заключается в том, что в ней впервые с лингвистических позиций описаны личные письма Д. Бонхёффера; обоснована значимость факторов, обуславливающих варьирование семантической и синтаксической макроструктуры типа текста «личное письмо» – «пограничная ситуация», «ситуация неопределенности», «некоммуникант»; выявлены инварианты личного письма и определены принципы варьирования этих инвариантов; выявлены причины варьирования в текстовой макроструктуре обязательных и facultative макрокомпонентов; определена тематическая структура обязательного макрокомпонента текста личного письма «содержание послания» и описаны условия, в которых проявляются факторы, обуславливающие варьирование микро- и макроструктуры текста и выбор средств реализации конкретной дискурсивной стратегии; выявлен вклад прецедентных феноменов в конденсирование содержания текста в определенных условиях.

Рассмотрение специфики взаимодействия личного и коллективного, их концептуализации, и связанных с этим процессов представляет непростую задачу для современного исследователя, с которой, однако, успешно справляется Ю.А. Штунда в своем диссертационном исследовании. Обозначив в качестве основной *цели* своего научного поиска выявление соотношений конвенционального и идиостилистического в личных письмах Д. Бонхёффера через изучение средств и способов реализации разных дискурсивных стратегий в его личных письмах, написанных в условиях тюремного заключения, автор решает ряд тесно связанных с ней конкретных *задач*.

Постановка цели и задач исследования, определение его объекта и предмета свидетельствуют о научно обоснованном и убедительном подходе к рассматриваемой проблеме, подтверждающем высокий научный уровень и актуальность рассматриваемой работы.

*Структура* работы соответствует заявленным целям и задачам, работа состоит из двух глав. В первой главе автор рассматривает сущность текста, анализирует разные типологии текстов, изучает специфику личного письма и определяет особенности ситуации, в которой порождается текст, в том числе ситуации неопределенности и пограничной ситуации, а также типы дискурсивных стратегий, в процессе реализации которых порождается текст. В этой главе Ю.А. Штонда ясно и убедительно характеризует исходные теоретические положения, ее осведомленность в наработанном лингвистами материале по теме исследования (в библиографическом списке представлено 309 теоретических источников, из них 85 – на иностранных языках) и высокая общепрофессиональная эрудиция не вызывают сомнений.

Во второй главе автор осуществляет анализ личных писем Д. Бонхёффера разным адресатам в период 1943-1944 г., изучает макроструктуру писем, выявляет обязательные и факультативные макрокомпоненты и определяет влияние таких факторов, как «адресант», «адресат», «некоммуникант», «пограничная ситуация», «ситуация неопределенности» на семантическую и синтаксическую макроструктуру текста, выявляет типы дискурсивных стратегий, характерные для писем Д. Бонхёффера, выявляет средства и способы реализации стратегий. Эту часть исследования отличает корректный анализ конкретных языковых фактов и солидная фактографическая база. Подобная организация материала в рассматриваемом диссертационном исследовании логична и непротиворечива. Избранные автором методологические подходы и методы исследования соответствуют поставленным целям и задачам.

Результаты исследования и их интерпретация демонстрируют оригинальность подхода диссертанта к решению рассматриваемой проблемы и эффективность примененного им подхода. Работа Ю.А. Штонды обладает *теоретической значимостью* и вносит существенный

вклад в дальнейшее развитие теории текста, дискурсивной лингвистики, когнитивной лингвистики, лингвокультурологии, лексикологии.

*Практическая ценность* выдвинутых в диссертации положений и результатов исследования обусловлена возможностью их включения в специальные теоретические и практические курсы по теории текста и теоретической грамматике немецкого языка, дискурсивной лингвистике, когнитивной лингвистике, лингвокультурологии, теолингвистике, а также эффективного использования в лингвистической интерпретации текстов. Хотелось бы также отметить тот факт, что работа хорошо иллюстрирована примерами, таблицами и схемами, богатая фактографическая база обеспечивает достоверность результатов исследования.

Как любое исследование, выполненное на актуальном направлении, включенном в динамичный поиск оптимальных подходов, представленная диссертация дает повод и для определенной критики. В ряду замечаний укажем на следующее.

1. При описании цели и задач исследования выявляются дублирующие моменты, например, не в полной мере очевидна разница между целью и второй задачей.

2. Более глубокое измерение работе придал бы анализ фактора «третьего», «нададресата» (см. концепцию диалогизма М.М. Бахтина), под которым понимается некая высшая сила, влияющая на текстопостроение – Бог, совесть, истина, суд истории и т.д. Думается, что для автора писем – теолога Бонхёффера этот фактор может оказаться если не определяющим, то весьма важным. На это указывают как отдельные фрагменты личных писем, так и содержание вложений в них, например, стихотворение «Von guten Mächten».

3. При рассмотрении некоторых ключевых коммуникативных феноменов, например, ситуации, автор исходит из толкования слова «ситуация» в русском языке или слова «Situation» в немецком языке. Это выглядит несколько странно, так как определение анализируемого понятия

в философии языка и теории коммуникации имеет сильно опосредованное отношение к семантической зоне описания словарной единицы. Последнее описывает, что значит слово, а не что значит термин.

4. Проводил ли автор сравнительный анализ соотношения конвенционального и идиостилистического в письмах Д. Бонхёффера из заключения и письмах, написанных ранее на свободе? Возможно ли здесь выявление специфики текстовой организации?

5. В работе встречаются опечатки на страницах 5, 10 и др.

Следует отметить, что сделанные замечания не умаляют значимости и фундаментальности проведенного диссертационного исследования. Научные положения, выносимые на защиту, обоснованы в работе, сформулированы четко, логично и отражают наиболее важные моменты научного исследования Ю.А. Штонды. Весь текст диссертации убеждает в том, что автор в полной мере овладел комплексом современных методов научного исследования, это свидетельствует о серьезном подходе к написанию данного труда и большом объеме проделанной работы.

Автореферат и опубликованные работы (15 наименований, в том числе 5 статей в рецензируемых научных журналах, включенных в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук ВАК при Минобрнауки Российской Федерации) в полной мере отражают содержание проведенного диссертационного исследования. Работа прошла апробацию на многочисленных научных конференциях международного и национального уровня. Обоснованные выводы позволили автору сформулировать развернутые рекомендации по использованию результатов исследования и наметить пути дальнейшего научного поиска.

Таким образом, выполненный соискателем труд является оригинальным научным исследованием, что свидетельствует о высоком творческом и интеллектуальном потенциале ученого, его обстоятельности

и скрупулезности в анализе круга источников, демонстрирует его научную зрелость, теоретическую подготовленность, высокую культуру содержательной разработки актуальных вопросов современной германистики.

Диссертационная работа Ю.А. Штонды представляет собой самостоятельное, законченное, внутренне непротиворечивое исследование, выполненное на высоком теоретическом уровне, содержащее новые научные результаты, в котором решена научная задача выявления и описания диалектики личностной и коллективной идентичности в речемыслительной деятельности, а также соотношения идиостилистической и конвенциональной траекторий организации текста при решении конкретных коммуникативных и когнитивных задач.

Диссертация Ю.А. Штонды соответствует паспорту специальности 10.02.04 – германские языки и отвечает критериям, установленным в отношении диссертационных работ на соискание ученой степени кандидата наук (пп. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г., № 842). Автор диссертации Юлия Александровна Штонда заслуживает присуждения ей ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Доктор филологических наук (10.02.04 – германские языки),  
доцент, заведующий кафедрой теории и практики  
иностранных языков и лингводидактики

Евгений Владимирович Плисов

Федеральное государственное бюджетное  
образовательное учреждение высшего образования  
«Нижегородский государственный педагогический  
университет имени Козьмы Минина»

Почтовый адрес: 603950, г. Нижний Новгород, ул. Ульянова, д. 1

Телефон: +7(831) 262-20-53, доб. 193

Официальный сайт: <https://mininuniver.ru/>

Адрес электронной почты: e\_plissov@mail.ru

17.02.2020

